

## Ananias and Sapphira – Lived a Lie

亞拿尼亞和撒非喇 - 活在謊言中

www.broadwaychurch.com

*“Now a man named Ananias, together with his wife Sapphira, also sold a piece of property. With his wife’s full knowledge he kept back part of the money for himself, but brought the rest and put it at the apostles’ feet. Then Peter said, ‘Ananias, how is it that Satan has so filled your heart that you have lied to the Holy Spirit and have kept for yourself some of the money you received for the land? Didn’t it belong to you before it was sold? And after it was sold, wasn’t the money at your disposal? What made you think of doing such a thing? You have not lied just to human beings but to God.’*

*When Ananias heard this, he fell down and died. And great fear seized all who heard what had happened. Then some young men came forward, wrapped up his body, and carried him out and buried him. About three hours later his wife came in, not knowing what had happened. Peter asked her, ‘Tell me, is this the price you and Ananias got for the land?’ ‘Yes,’ she said, ‘that is the price.’*

*Peter said to her, ‘How could you conspire to test the Spirit of the Lord? Listen! The feet of the men who buried your husband are at the door, and they will carry you out also.’*

*At that moment she fell down at his feet and died. Then the young men came in and, finding her dead, carried her out and buried her beside her husband. Great fear seized the whole church and all who heard about these events.” (Acts 5:1-11)*

有一個人，名叫亞拿尼亞，同他的妻子撒非喇賣了田產，把價銀私自留下幾分，他的妻子也知道，其餘的幾分拿來放在使徒腳前。彼得說：「亞拿尼亞！為甚麼撒但充滿了你的心，叫你欺哄聖靈，把田地的價銀私自留下幾分呢？田地還沒有賣，不是你自己的嗎？既賣了，價銀不是你作主嗎？你怎麼心裏起這意念呢？你不是欺哄人，是欺哄神了。」亞拿尼亞聽見這話，就仆倒，斷了氣；聽見的人都甚懼怕。有些少年人起來，把他包裹，抬出去埋葬了。約過了三小時，他的妻子進來，還不知道這事。彼得對他說：「你告訴我，你們賣田地的價銀就是這些嗎？」他說：「就是這些。」彼得說：「你們為甚麼同心試探主的靈呢？埋葬你丈夫之人的腳已到門口，他們也要把你抬出去。」婦人立刻仆倒在彼得腳前，斷了氣。那些少年人進來，見他已經死了，就抬出去，埋在她丈夫旁邊。全教會和聽見這事的人都甚懼怕。（使徒行傳 5:1-11）

### A. THE CONTEXT OF THE STORY

#### 故事背景

1. Ananias and Sapphira lived at a **CRUCIAL STAGE** of the **EARLY CHURCH**.

亞拿尼亞和撒非喇生活在早期教會的關鍵階段。

- a. God was setting the foundation of the early church by **CORRECTING** this **SINFUL BEHAVIOUR**.

神透過糾正這種罪惡的行為為早期教會奠定了基礎。

*“If the hypocrisy of Ananias and Sapphira had not been publicly exposed and punished, the Christian ideal of an open fellowship would not have been preserved, and the modern cry ‘there are so many hypocrites in the church’ would have been heard from the beginning.” – John Stott*

「如果亞拿尼亞和撒非喇的虛偽沒有被公開揭露和懲罰，基督教理想中的公開性團契就不會被保留下來，現代人呼喊的『教會裡有這麼多偽君子』就會從一開始就被聽到。」 - John Stott

2. Ananias and Sapphira **CONSCIOUSLY LIED** to God. (Romans 6:23; Hebrews 1:3; Colossians 1:17)  
亞拿尼亞和撒非喇故意欺騙神。(羅馬書 6:23; 希伯來書 1:3; 歌羅西書 1:17)

*“For in him we live, and move, and have our being...” (Acts 17:28)*

「我們生活、動作、存留，都在乎他。」(使徒行傳 17:28)

## B. WHAT CAN WE LEARN FROM THIS (REALLY BAD) EXAMPLE?

我們從這個「非常壞」的榜樣中學到什麼？

1. Beware of the **DESTRUCTION** of **HYPOCRISY**

提防虛偽帶來的破壞

- a. Hypocrisy can not only make **YOU** look bad, but it can make **GOD** look bad.

虛偽不僅會讓你看起來很糟糕，還會讓神看起來很糟糕。

*“They claim to know God, but by their actions they deny him.*

*They are detestable, disobedient and unfit for doing anything good.” (Titus 1:16)*

「他們說是認識神，行事卻和他相背；本是可憎惡的，是悖逆的，在各樣善事上是可廢棄的。」

(提多書 1:16)

*“...you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.” (Acts 1:8)*

「……你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」

(使徒行傳 1:8)

2. Feed the **DESIRE** for a **CLEAR CONSCIENCE**

滿足對問心無愧的渴望

*“So I strive always to keep my conscience clear before God and man.” (Acts 24:16)*

「我因此自己勉勵，對神對人，常存無虧的良心。」(使徒行傳 24:16)

**Today's Big Idea...**今日主旨...

Your **DRIVE** will determine your **DIRECTION**.

你的慾望將決定你的去向。